

2012年3月1日

## 株式会社スマート・ナビ

365日 3カ国語対応 / 英語・韓国語・中国語



# テレビ電話通訳サービス テレビde通訳

の販売開始。



©Copyright 2012 Smart Navi Co., Ltd.

株式会社スマート・ナビ(本社:東京都豊島区、代表者:代表取締役社長 串戸一浩)は、**iPad2、iPhone4/4S、iPod touch (第4世代)以降用サービスとしてテレビ電話にて通訳サポートを行う「テレビde通訳」**を、2012年3月1日より販売開始いたしましたので、下記のとおりお知らせいたします。

## ■「テレビde通訳」開発の背景

当社が現在、注力しておりますスマートデバイスソリューションの一つとして、**飲食店やショップ、ホテル、観光施設**など、**外国の方が来られた際のお困りごとをサポートするテレビ電話通訳サービス「テレビde通訳」**を開発いたしました。

## ■「テレビde通訳」の特徴

テレビde通訳は、iPad2などを利用したテレビ電話にて**通訳サポートを行うサービス**です。ポイントは以下の通りとなります。外国の方とのコミュニケーションの部分で機会損失されていたお客様に有効活用いただけます。

### (1) 業務効率UP、顧客満足度UP にも!

外国語の話せるスタッフを常時配置する必要なく、外国語のお客様への対応が可能となります。

### (2) 英語だけでなく、韓国語・中国語対応

**英語・韓国語・中国語のニーズの高い3カ国語**に対応しており、**365日・9時~22時(日本時間)**までご利用いただけます。

### (3) 通信料は不要!

Wi-Fi に接続している状態で、アイコンをタップ、希望する言語を選択して、オペレーターからのコールバックを待つだけ!**FaceTime**を使って通話するため、**Wi-Fi環境があれば利用でき、通信料はかかりません。**

### (4) 安心の日本語検定1級保持者

ネイティブ中心の通訳オペレーターが対応することで、外国語の微妙なニュアンスや文化的な内容も正確に認識する事が可能となっており、また、**日本語検定1級保持者を採用**していますので日本語も堪能、スムーズな通訳サポートをご提供させていただいております。

## こんなことはありませんか?

- ✓ 外国語しか話せないお客様への対応に困った
- ✓ 外国語を話せるスタッフを入れたいけど、お金がかかりそう
- ✓ 英語の使えるスタッフはあるけど、中国語や韓国語までは
- ✓ 外国人スタッフとのコミュニケーションが難しい

外国語が  
分からず困った!



**テレビde通訳**なら  
外国人のお客様の  
ご来店にも安心!

- ※ 通訳内容は日常会話など一般的な内容となります。専門性の高い通訳には対応しておりません。
- ※ まとまった資料の翻訳などには対応していません。
- ※ 1回あたりの通話は15分までとなります。
- ※ 本サービスは通訳オペレーターとの接続を保証するものではありません。各言語のオペレーターがすべて対応中の場合など、対応できないことがありますので、あらかじめご了承ください。
- ※ 本サービスのご利用にはWi-Fi接続が必要です。
- ※ テレビ電話(ビデオ通話)はアップル社のFaceTimeを使用しています。



英語・韓国語・中国語の3カ国語をテレビ電話による通訳サポートする  
365日9時~22時で対応(日本時間)可能なサービスです。

詳細レビュー → [www.app-biz.jp/?p=5724](http://www.app-biz.jp/?p=5724)

サービス利用フロー



■ 「テレビde通訳」の今後の展開

「テレビde通訳」は今後もサービスの拡充に努めてまいります。まず、対応時間の拡張として、英語の24時間対応を予定しています。ホテルなど夜間利用の必要な業種への対応を進めます。また、対応言語の拡充として、英語・韓国語・中国語以外についてもニーズの多い他言語について追加していくよう、対応を進める予定です。

■ 「テレビde通訳」のシステム概要

- 提供元:スマート・ナビ(お申込みの方はお問い合わせください。)
- 販売料金:完全従量プラン、定額制プラン、定額使い放題プランなどお客様のご要望に併せてプランを提供できます。
- 対応端末:iPad2、iPhone4/4S、iPod touch(第4世代)以降
- 発売開始日:平成24年3月1日
- 公式サイト:<http://www.smartnavi.co.jp>

株式会社スマート・ナビ会社概要

# Speed, Simple, Sense, Stance!

新時代の独自の価値を提供するプラットフォーマーを熱く目指します。その企業活動を通じてお客様に価値ある商品・サービス・ソリューション・コンテンツで"感動"を、株主様には企業価値を高め株主利益を還元し、従業員には、本質的な実力主義の探究と人間的に成長できる環境づくりで強い企業づくりを目指してまいります。

会社名	株式会社スマート・ナビ	電話番号	03-6866-4446
本店所在地	〒171-0022 東京都豊島区南池袋3-13-5 光3号ビル	Fax番号	03-6866-4447
設立	平成8年9月19日	Mail	<a href="mailto:info@smartnavi.co.jp">info@smartnavi.co.jp</a>
資本金	13億8,937万円(2012年3月1日現在)	URL	<a href="http://www.smartnavi.co.jp/">www.smartnavi.co.jp/</a>
事業内容	<ul style="list-style-type: none"> <li>●スマートパッド(タブレット端末)をベースにしたプラットフォーム事業</li> <li>●スマートパッド(タブレット端末)の企画製造及び販売</li> <li>●各種コンテンツ・アプリケーションの企画開発及び販売</li> <li>●スマートパッド(タブレット端末)を活用したSI事業</li> <li>●スマートパッド(タブレット端末)をベースにした広告事業</li> <li>●スマートパッド(タブレット端末)教育・サポート事業</li> </ul>	株式会社スマート・ナビはAppleの正規販売代理店であり、iPadなどのタブレット端末(タブレットPC、スレートPC、スマートパッド)をベースに、業界別に特化したソリューションを提供しております。現在、美容、医療、ホテル、シニア、中小企業、飲食、不動産、自動車、などの分野に特化した事業展開を行っております。詳しくは、ウェブサイトをご覧ください。	
代表取締役社長	串戸 一浩		

本報道資料に関するお問い合わせ

tel: 03-6866-4446  
fax: 03-6866-4447

mail: [info@smartnavi.co.jp](mailto:info@smartnavi.co.jp)  
url: [www.smartnavi.co.jp](http://www.smartnavi.co.jp)

広報担当者:野島光太郎